

Lake Lugano Rowing

**REGATA NAZIONALE con
partecipazione internazionale**

Lago di Lugano – Golfo di Capolago

Sabato - Domenica 12-13 aprile 2025

**NATIONALE REGATTA mit
internationaler Beteiligung**

Luganersee – Bucht von Capolago

Samstag - Sonntag, 12.-13. April 2025

Il campo di regata è già a disposizione
la settimana precedente per
allenamento

**REGATA NAZIONALE CON PARTECIPAZIONE INTERNAZIONALE,
Sabato - Domenica, 12-13 aprile 2024 Lago di Lugano – Golfo di Capolago**

Regolamento della regata

1. Regolamenti applicabili	<i>La REGATA NAZIONALE con partecipazione internazionale sottostà al <<Code des Courses World Rowing>> e ai complementi nazionali <<Nationalen Ergänzungen SWISS ROWING zum Code des Courses World Rowing>>, come pure alle informazioni generali di SWISS ROWING per i bandi di regata 2024.</i>
2. Descrizione della manifestazione	<i>REGATA NAZIONALE con partecipazione internazionale</i>
- Luogo:	<i>Lago di Lugano – <u>Golfo di Capolago</u></i>
- Data:	<i>Sabato - Domenica, 12-13 aprile 2025</i>
- Categoria:	<i>B: Nazionale con partecipazione internazionale</i>
- Inizio gare Sabato:	<i>ca. 10:00</i>
- Inizio gare Domenica:	<i>ca. 08:00</i>
3. Percorso	
- Distanza:	<i>2'000m, 1'500m e 1'000m a seconda della categoria</i>
- Acque:	<i>morte/ferme</i>
- Installazioni tecniche:	<i>6 Corsie / Sistema Semi-Albano / Partenze volanti</i>
4. Cartine	<i>- Regole di circolazione: v. allegato 1 A - Schema di campo di regata: v. allegato 1 B - Planimetria/accesso: v. allegato 1 C</i> <i>Il battello di linea che approda a Capolago ha sempre la precedenza, si prega di mantenere una distanza sufficiente e di rispettare le indicazioni del personale di sicurezza.</i> <i>La bilancia si trova presso il segretariato di gara.</i>
5. Programma gare	<i>v. allegato 2 A (Sabato) e 2 B (Domenica)</i>

**REGATA NAZIONALE CON PARTECIPAZIONE INTERNAZIONALE,
Sabato - Domenica, 12-13 aprile 2024 Lago di Lugano – Golfo di Capolago**

<p>6. Sistema di progressione</p>	<p><i>Con più di sei imbarcazioni iscritte a una gara essa al sabato può essere suddivisa in serie con diritto di premiazione. Queste gare fungono contemporaneamente da batterie per le finali della domenica.</i></p> <p><i>Nelle gare previste per più categorie, le stesse vengono premiate separatamente per categoria se partecipano almeno tre imbarcazioni della categoria, a condizione che la categoria sia stata debitamente annunciata.</i></p> <p><i>La gare master vengono premiate secondo categoria.</i></p> <p><i>L'organizzatore si riserva il diritto, dopo consultazione con la giuria, per gare con pochi iscritti, di annullare determinate gare o di raggrupparle con altre gare.</i></p> <p><i>Tutte le iscrizioni devono venire fatte separatamente per ciascuno dei due giorni di gara.</i></p> <p><i>L'organizzatore si riserva il diritto, per gare con meno di tre imbarcazioni iscritte e provenienti da due differenti club, di annullare le gare interessate previo rimborso della tassa d'iscrizione o di svolgerle con altre gare.</i></p> <p><i>Per annullamenti di gare o dell'intera regata a causa di forza maggiore non sussiste nessun diritto al rimborso dei costi d'iscrizione (art. 43, par. 3 dei Complementi nazionali di SWISS ROWING al CdC).</i></p> <p><i>Dal momento dell'iscrizione delle imbarcazioni presso l'ente di iscrizione le tasse d'iscrizioni sono interamente dovute. Ciò anche nel caso che l'evento dovesse essere annullato a causa delle condizioni meteorologiche prima della gara.</i></p>
--	--

**REGATA NAZIONALE CON PARTECIPAZIONE INTERNAZIONALE,
Sabato - Domenica, 12-13 aprile 2024 Lago di Lugano – Golfo di Capolago**

7. Costi di iscrizione	<p><i>Per equipaggi svizzeri:</i></p> <ul style="list-style-type: none">- Junior ed Elite CHF 50.-- Master CHF 60.- <p><i>Per equipaggi stranieri:</i></p> <ul style="list-style-type: none">- Junior e Elite EUR 30.-- Master EUR 40.- <p><i>Sconto sulle tasse di iscrizione per club svizzeri: 50% per ogni ulteriore barca a partire da una soglia di 1'800.- CHF. Per facilitare il conteggio non si tiene conto di eventuali equipaggi misti (composti da più clubs).</i></p> <p><i>Dopo la chiusura delle iscrizioni alla persona responsabile del club iscritto verrà inviata per email una fattura dettagliata per le tasse di iscrizione, che andrà saldata entro mercoledì 9 aprile con pagamento a:</i></p> <p><u><i>Per la Svizzera (in CHF):</i></u> <i>LuganoRowingEvents</i> <i>CCP 16-300834-2</i> <i>IBAN: CH60 0900 0000 1630 0834 2</i> <i>BIC: POFICHBEXXX</i></p> <p><u><i>Per l'estero (in EUR):</i></u> <i>LuganoRowingEvents</i> <i>Postfinance SA</i> <i>Mingerstrasse 20</i> <i>3030 Berna</i> <i>IBAN: CH31 0900 0000 1630 0837 9</i> <i>BIC: POFICHBEXXX</i></p> <p><i>In caso di pagamenti in ritardo viene prelevata una tassa amministrativa aggiuntiva di CHF 20.-.</i></p>
-------------------------------	--

8. Chiusura iscrizioni	Giovedì, 03 aprile 2025, ore 12:00
-------------------------------	---

**REGATA NAZIONALE CON PARTECIPAZIONE INTERNAZIONALE,
Sabato - Domenica, 12-13 aprile 2024 Lago di Lugano – Golfo di Capolago**

9. Portale per le iscrizioni	<p><i>Tutte le iscrizioni sia di club svizzeri che di equipaggi stranieri devono essere fatte tramite il portale Regasoft.</i></p> <p>Portale Regasoft https://regasoft.swissrowing.ch/portal</p> <p><i>Dopo la chiusura delle iscrizioni le medesime possono venire ulteriormente elaborate con la funzione «Richiesta» del software Regasoft. (cfr. manuale di utilizzo Regasoft).</i></p>
-------------------------------------	---

10. Indirizzo dell'organizzatore	<p>Associazione LuganoRowingEvents, Lugano E-Mail: lluganorowing@gmail.com Web: www.lakeluganorowing.ch</p>
11. Segretariato regata	<p><i>Sul posto sul terreno di: Società Anonima Tannini Ticinesi via Tannini Ticinesi 14, Melano</i></p>
- Orari di apertura:	<p><i>Sabato: 2½ ore prima dell'inizio della prima gara. Domenica: 1½ ore prima dell'inizio della prima gara, fino a 1 ora dopo il termine dell'ultima gara.</i></p>
- Accredamenti:	<p><i>I soci di club svizzeri si legittimano nei confronti dell'organizzatore o della giuria tramite una licenza di gara in corso di validità.</i></p> <p><i>I soci di club stranieri devono legittimarsi al momento dell'accREDITAMENTO presentando il loro passaporto o la loro carta di identità.</i></p>

12. Orari allenamenti	<p><i>Il campo di regata è già a disposizione la settimana precedente per allenamento.</i></p> <p><i>Fino a 45 minuti prima della prima gara e al più presto 30 minuti dopo l'ultima gara di ogni giorno.</i></p> <p><i>L'allenamento avviene sotto la propria responsabilità individuale.</i></p> <p><i>Nessuna sorveglianza da parte dell'organizzatore!</i></p> <p><i>Attenersi scrupolosamente alle regole di circolazione!</i></p>
------------------------------	---

**REGATA NAZIONALE CON PARTECIPAZIONE INTERNAZIONALE,
Sabato - Domenica, 12-13 aprile 2024 Lago di Lugano – Golfo di Capolago**

13. Ulteriori prescrizioni	
a) Premiazioni, premi:	<p><i>Nelle gare previste per più categorie verranno stilate classifiche per categoria se in una delle categorie hanno partecipato almeno tre barche, a condizione che le categorie siano state preannunciate.</i></p> <p><i>Sabato: premio per ogni persona a bordo della barca vincitrice.</i></p> <p><i>Domenica: l'equipaggio vincitore delle finali A riceve una medaglia d'oro. Se c'erano in gara almeno tre barche inoltre l'equipaggio secondo classificato riceve una medaglia, d'argento, e se c'erano in gara almeno quattro barche pure il terzo equipaggio riceve una medaglia, di bronzo.</i></p> <p><i>Informazioni precise sullo svolgimento delle premiazioni verranno comunicate con il programma gare definitivo.</i></p>
b) Comunicazione	<p><i>Non avrà luogo nessuna riunione dei delegati. Le informazioni verranno pubblicate sul sito www.lakeluganorowing.ch e/o inviate tramite email ai rispettivi delegati.</i></p> <p><i>L'organizzatore implementerà per la regata un sistema speciale di comunicazione SMS (o gruppo Whatsapp) con i delegati dei club. I club verranno contattati dall'organizzatore a tempo debito prima della regata.</i></p> <p><i><u>Il delegato dovrà essere sempre reperibile sul posto.</u></i></p>
c) Responsabilità	<p><i>La partecipazione alla REGATA NAZIONALE con partecipazione internazionale avviene a proprio rischio.</i></p> <p><i>L'organizzatore non si assume nessuna responsabilità per danni a persone o cose di ogni genere durante, prima o dopo la regata, come pure per incidenti o perdite.</i></p> <p><i>Parimenti l'organizzatore respinge ogni responsabilità nei confronti del pubblico e di terzi.</i></p> <p><i>Ogni persona e club partecipante deve essere in possesso di una rispettiva e sufficiente copertura assicurativa per malattia, incidente, danni e responsabilità civile e i partecipanti sono pienamente responsabili per il proprio stato di salute.</i></p>
d) Imbarcazioni, carrelli e posteggi	<p><i>Previsti all'interno della proprietà della Società anonima Tannini Ticinesi a Melano.</i></p> <p><i>Partecipanti che desiderano arrivare già venerdì 11 aprile 2025 devono fare domanda scritta a lluganorowing@gmail.com</i></p> <p><i>I posti per le imbarcazioni, i carrelli e i veicoli vengono attribuiti dall'organizzatore e sono da rispettare.</i></p> <p><i>Il terreno della regata è distante solo 600 metri dalla stazione ferroviaria Maroggia-Melano (v. allegato 1C planimetria e accesso).</i></p>
e) Tende	<p><i>All'interno della proprietà della Società anonima Tannini Ticinesi a Melano i club hanno diritto di erigere una propria tenda nell'apposita zona loro assegnata, purché lo spazio sia sufficiente. Le apposite zone vengono attribuite dall'organizzatore e sono da rispettare.</i></p>

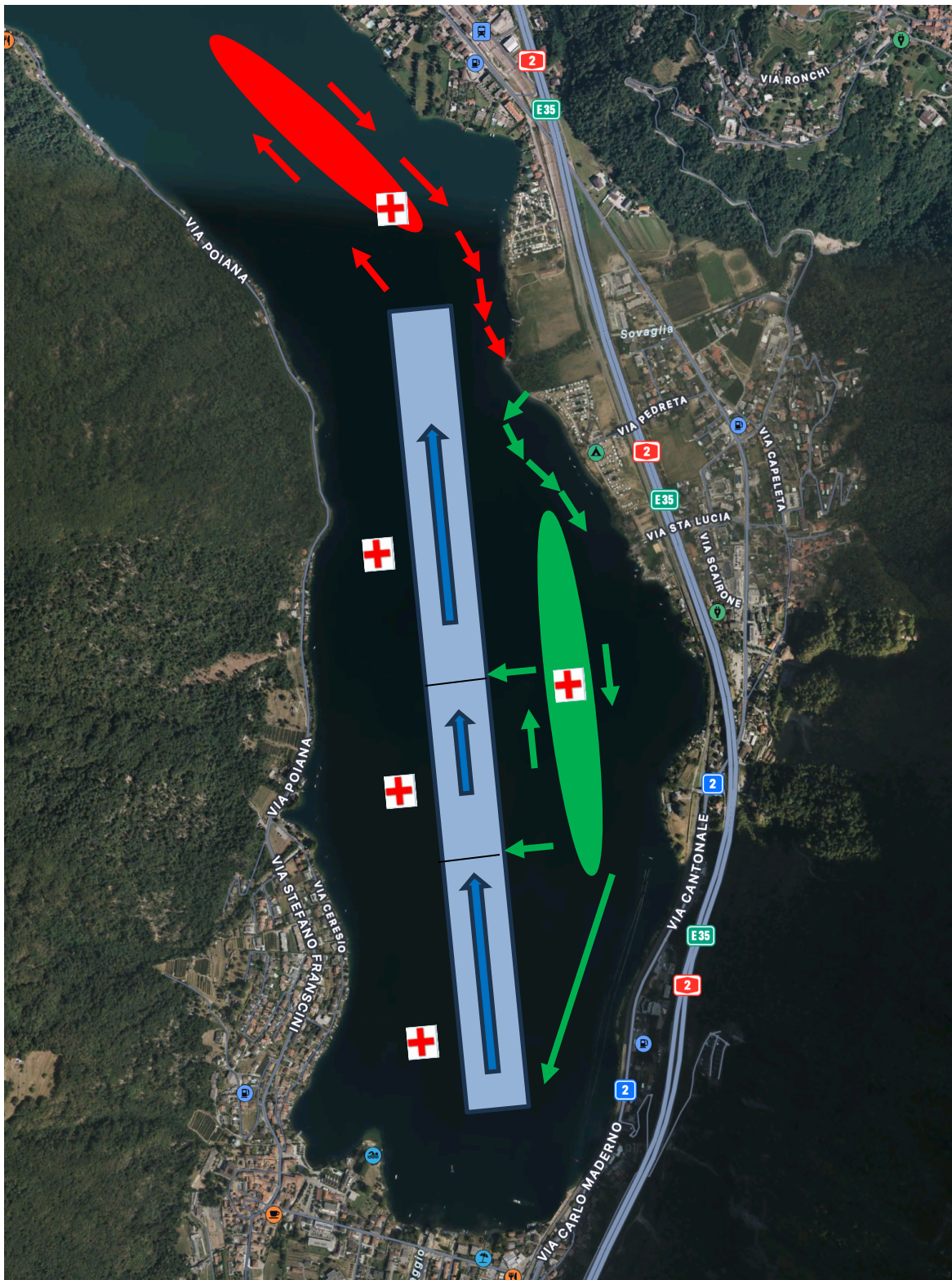
**REGATA NAZIONALE CON PARTECIPAZIONE INTERNAZIONALE,
Sabato - Domenica, 12-13 aprile 2024 Lago di Lugano – Golfo di Capolago**

f) Spogliatoi, docce	<i>Docce disponibili presso il vicino Camping Monte Generoso al costo di 50ct per 5 minuti.</i>
g) Ristorazione	<i>Nel terreno di regata si possono acquistare bevande calde e fredde come pure cibo caldo o freddo (panini, ecc.) È inoltre possibile cenare sul campo di regata il sabato sera 12 aprile (su riservazione). All'esterno di terreno di regata si trovano anche diverse altre offerte.</i>
h) Pubblico:	<i>Il pubblico può seguire la manifestazione al di fuori del terreno della regata.</i>
i) Abbigliamento di gara e remi:	<i>Tutti i vogatori e le vogatrici corrono con la tenuta ufficiale del loro club. Gli equipaggi misti devono partecipare con una tenuta unitaria. Eccezioni sono possibili solo per equipaggi misti esteri su richiesta da presentare al presidente della giuria. Le pale dei remi devono in ogni caso recare tutte una stessa livrea.</i>
k) Testo ITA vs. TED	<i>In caso di differenze tra le due lingue, fa stato il testo in tedesco.</i>
l) Allenamento settimana precedente	<i>I partecipanti che sono interessati ad allenamenti/campi di allenamento nella settimana precedente devono presentare una richiesta scritta a lluganorowing@gmail.com.</i>

**REGATA NAZIONALE CON PARTECIPAZIONE INTERNAZIONALE,
Sabato - Domenica, 12-13 aprile 2024 Lago di Lugano – Golfo di Capolago**

Regole Circolazione

Allegato 1 A



Riscaldamento: ellisse = superficie definita da boe. Freccia = senso di marcia.

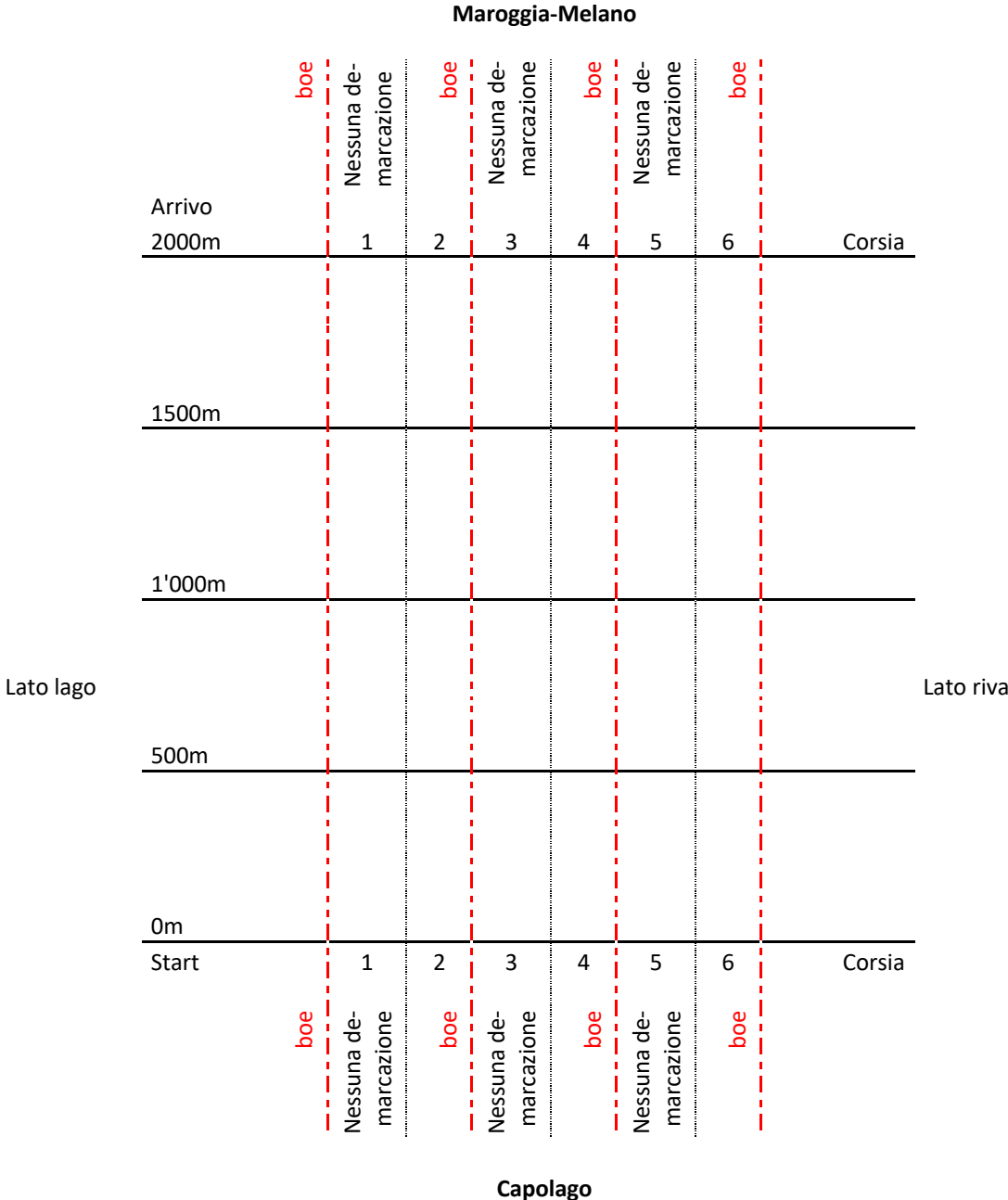
Percorso di gara: direzione Sud (Capolago) - Nord (Maroggia-Melano).

Defaticamento: ellisse = superficie definita da boe. Freccia = senso di marcia.

**REGATA NAZIONALE CON PARTECIPAZIONE INTERNAZIONALE,
Sabato - Domenica, 12-13 aprile 2024 Lago di Lugano – Golfo di Capolago**

Schema campo di gara

Allegato 1 B



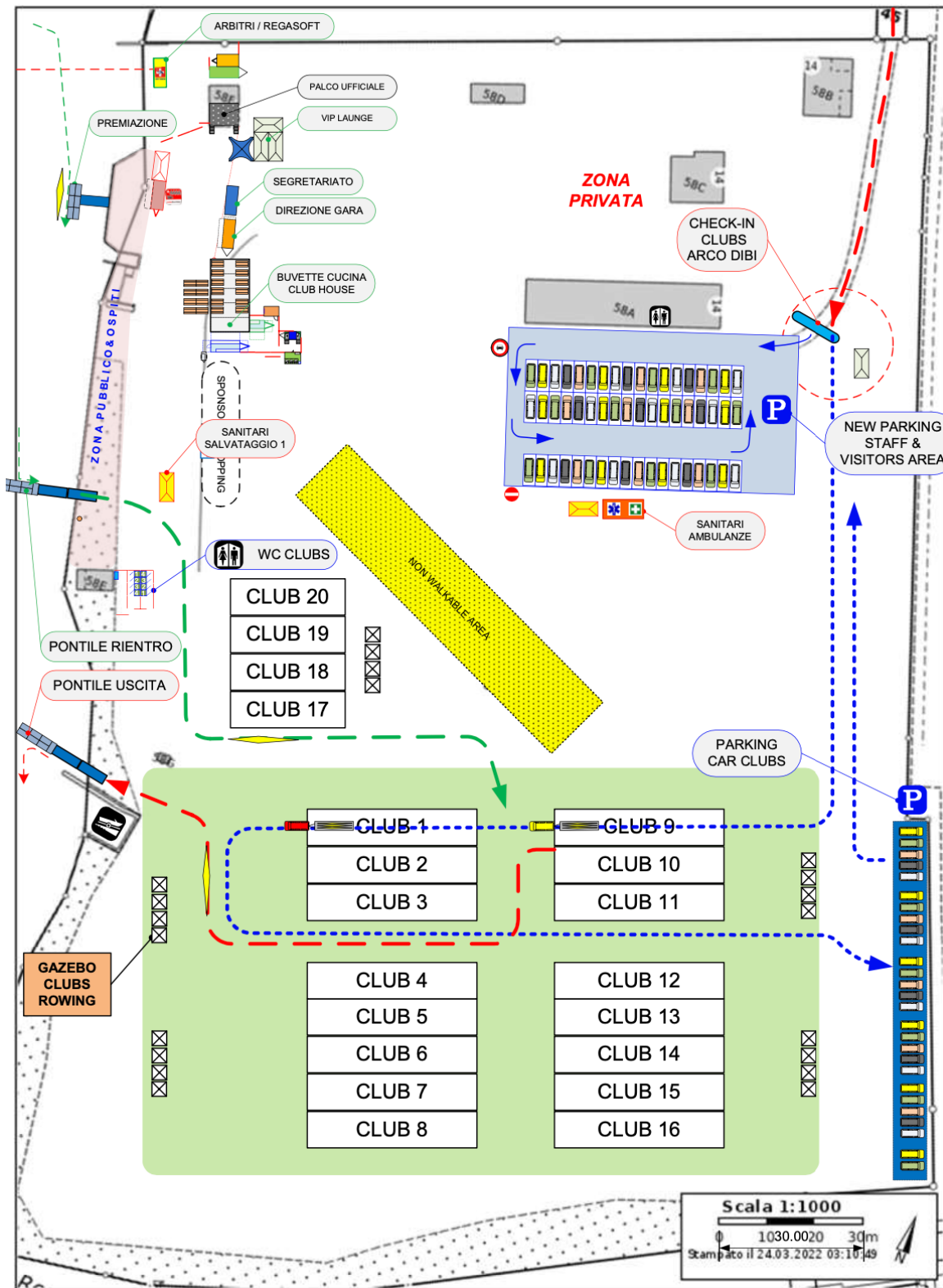
**REGATA NAZIONALE CON PARTECIPAZIONE INTERNAZIONALE,
Sabato - Domenica, 12-13 aprile 2024 Lago di Lugano – Golfo di Capolago**

Planimetria / accesso

Allegato 1 C



REGATA NAZIONALE CON PARTECIPAZIONE INTERNAZIONALE, Sabato - Domenica, 12-13 aprile 2024 Lago di Lugano – Golfo di Capolago



**REGATA NAZIONALE CON PARTECIPAZIONE INTERNAZIONALE,
Sabato - Domenica, 12-13 aprile 2024 Lago di Lugano – Golfo di Capolago**

Programma regata			Sabato, 12 aprile 2025										Allegato 2 A	
ca. Ora	Nr.	M	LM	JM	BJM	CJM	W	LW	JW	BJW	CJW	MM	MW	Osservazioni
10:00	01												4x	
	02				4-									
	03						4-							
	04								8+					
	05			2-										
	06			1x										
	07											4x		
	08	2x												
	09		2x											
	10									1x				
	11									2-				
	12				2x									
	13					1x								
	14										2x			
	15											2x Mixed		
	16								4x					
	17	2-												
	18		2-											
	19	1x												
	20		1x											
	21											8+		
	22			4x										
	23						2x	2x						
	24					4x								
	25				2-									
	26				1x									
	27										1x			
	28												2x	
	29											1x		
	30									4x				
	31								2-					
	32								1x					
	33	4x												
	34			8+										
	35						2-	2-						
	36												1x	
	37											2x		
	38						1x							
	39							1x						

**REGATA NAZIONALE CON PARTECIPAZIONE INTERNAZIONALE,
Sabato - Domenica, 12-13 aprile 2024 Lago di Lugano – Golfo di Capolago**

Programma regata			Sabato, 12 aprile 2025										Allegato 2 A	
ca. Ora	Nr.	M	LM	JM	BJM	CJM	W	LW	JW	BJW	CJW	MM	MW	Osservazioni
	40			JM	BJM	CJM			JW	BJW	CJW	MM	MW	
	41			JM	BJM	CJM			JW	BJW	CJW	MM	MW	
	42	4-		JM	BJM	CJM			JW	BJW	CJW	MM	MW	
	43			JM	BJM	CJM			JW	BJW	CJW	MM	MW	
	44			JM	BJM	CJM			JW	BJW	CJW	MM	MW	
	45			JM	BJM	CJM	8+		JW	BJW	CJW	MM	MW	
	46			JM	BJM	CJM			JW	BJW	CJW	MM	MW	
	47			JM	BJM	CJM			JW	BJW	CJW	MM	MW	4x Mixed
	48			JM	BJM	CJM			JW	BJW	CJW	MM	MW	
	49			JM	BJM	CJM			JW	BJW	CJW	MM	MW	
	50			JM	BJM	CJM			JW	BJW	CJW	MM	MW	
	51			JM	BJM	CJM	4x	4x	JW	BJW	CJW	MM	MW	
	52			JM	BJM	CJM			JW	BJW	CJW	MM	MW	
	53	8+		JM	BJM	CJM			JW	BJW	CJW	MM	MW	
Uomini: M = Elite, LM = Lgw, JM = Jun U19, BJM = Jun U17, CJM = Jun U15, MM = Masters														
Donne: W = Elite, LW = Lgw, JW = Jun U19, BJW = Jun U17, CJW = Jun U15, MW = Masters														

**REGATA NAZIONALE CON PARTECIPAZIONE INTERNAZIONALE,
Sabato - Domenica, 12-13 aprile 2024 Lago di Lugano – Golfo di Capolago**

Programma regata													Domenica, 13 aprile 2025		Allegato 2 B	
ca. Ora	Nr.	M	LM	JM	BJM	CJM	W	LW	JW	BJW	CJW	MM	MW	Osservazioni		
10:00	01												4x			
	02				4-											
	03						4-									
	04								8+							
	05			2-												
	06			1x												
	07											4x				
	08	2x														
	09		2x													
	10									1x						
	11									2-						
	12				2x											
	13					1x										
	14										2x					
	15											2x Mixed				
	16								4x							
	17	2-														
	18		2-													
	19	1x														
	20		1x													
	21											8+				
	22			4x												
	23						2x	2x								
	24					4x										
	25				2-											
	26				1x											
	27										1x					
	28												2x			
	29											1x				
	30									4x						
	31								2-							
	32								1x							
	33	4x														
	34			8+												
	35						2-	2-								
	36												1x			
	37											2x				
	38						1x									
	39							1x								

**REGATA NAZIONALE CON PARTECIPAZIONE INTERNAZIONALE,
Sabato - Domenica, 12-13 aprile 2024 Lago di Lugano – Golfo di Capolago**

Programma regata			Domenica, 13 aprile 2025										Allegato 2 B	
ca. Ora	Nr.	M	LM	JM	BJM	CJM	W	LW	JW	BJW	CJW	MM	MW	Osservazioni
	40			JM	BJM	CJM			JW	BJW	CJW	MM	MW	
	41			JM	BJM	CJM			JW	BJW	CJW	MM	MW	
	42	4-		JM	BJM	CJM			JW	BJW	CJW	MM	MW	
	43			JM	BJM	CJM			JW	BJW	CJW	MM	MW	
	44			JM	BJM	CJM			JW	BJW	CJW	MM	MW	
	45			JM	BJM	CJM	8+		JW	BJW	CJW	MM	MW	
	46			JM	BJM	CJM			JW	BJW	CJW	MM	MW	
	47			JM	BJM	CJM			JW	BJW	CJW	MM	MW	
	48			JM	BJM	CJM			JW	BJW	CJW	MM	MW	
	49			JM	BJM	CJM			JW	BJW	CJW	MM	MW	
	50			JM	BJM	CJM			JW	BJW	CJW	MM	MW	
	51			JM	BJM	CJM	4x	4x	JW	BJW	CJW	MM	MW	
	52			JM	BJM	CJM			JW	BJW	CJW	MM	MW	
	53	8+		JM	BJM	CJM			JW	BJW	CJW	MM	MW	
Uomini: M = Elite, LM = Lgw, JM = Jun U19, BJM = Jun U17, CJM = Jun U15, MM = Masters														
Donne: W = Elite, LW = Lgw, JW = Jun U19, BJW = Jun U17, CJW = Jun U15, MW = Masters														